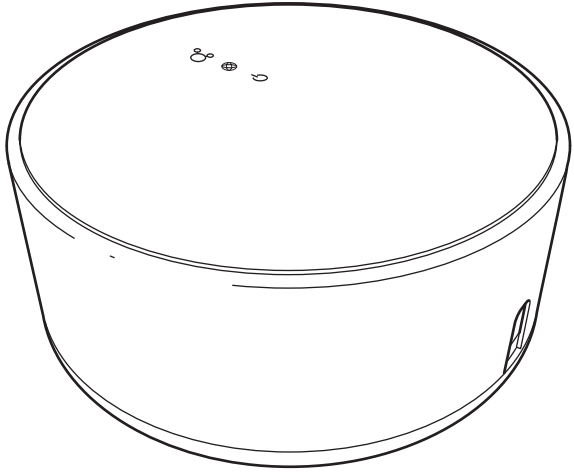
TRÅDFRI



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	**4**	**SUOMI**	**18**
DEUTSCH	**6**	**SVENSKA**	**20**
FRANÇAIS	**8**	**ČESKY**	**22**
NEDERLANDS	**10**	**ESPAÑOL**	**24**
DANSK	**12**	**ITALIANO**	**26**
ÍSLENSKA	**14**	**MAGYAR**	**28**
NORSK	**16**	**POLSKI**	**30**

EESTI 32
LATVIEŠU 34
LIETUVIŲ 36
PORTUGUÊS 38
ROMÂNA 40
SLOVENSKY 42
БЪЛГАРСКИ 44
HRVATSKI 46
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 48
РУССКИЙ 50
SRPSKI 52
SLOVENŠČINA 54
TÜRKÇE 56
عربي 58

QUICK GUIDE
If you have an IOS device:
Go to the App Store and download the TRÅDFRI app. The app will take you through the process of installing your gateway and other devices.

If you have an Android device:
Go to Google Play and download the TRÅDFRI app. The app will take you through the process of installing your gateway and other devices.

GATEWAY FUNCTIONS



ON/OFF
Light off: The power is off
Light on: The power is on

Network



Light off: There is no TRÅDFRI network.
Light pulsing: No connected TRÅDFRI devices are found.
Light on: Your TRÅDFRI network is connected.

Internet



Lights off: There is no Internet connection.
Lights pulsing: You are not properly connected to the Internet.
Lights on: There is an Internet connection.



Pairing: Follow the instructions below to add IKEA Smart Lighting products to your system.

ADDING DEVICES TO YOUR GATEWAY
You cannot add light sources directly to your gateway. A TRÅDFRI steering device is needed to add them.

ADDING STEERING DEVICES TO YOUR GATEWAY
To add steering devices, just follow the steps below:

If you have an IOS device:
Go to the App Store and download the TRÅDFRI app. The app will take you through the process of adding devices.

If you have an Android device:
Go to Google Play and download the TRÅDFRI app. The app will take you through the process of adding devices.

FACTORY RESET
Open and remove the gateway lid. Push a pin into the pinhole on top of the gateway for at least 5 seconds.

IMPORTANT!
- The gateway is for indoor use only and can be used in temperatures ranging from 0ºC to 40 ºC.
- Do not leave the gateway in direct sunlight or near any heat source, as it may overheat.
- Do not subject the gateway to wet, moist or excessively dusty environments, as this may cause damage.
- The range between the gateway and the receiver is measured in open air.
- Different building materials and placement of the units can affect the wireless connectivity range.

CARE INSTRUCTIONS
To clean the gateway, wipe with a soft cloth moistened with a little mild detergent. Use another soft, dry cloth to wipe dry.

NOTE!
Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.



For indoor use only, in the following countries:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TECHNICAL DATA
Type: E1526 TRÅDFRI
Input: 100-240V,
Range: 10 m in open air

For indoor use only

Operating frequency:	**Output power:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

SCHNELLANLEITUNG
Für IOS-Geräte:
die TRÅDFRI App aus dem AppStore herunterladen. Die App leitet durch den gesamten Ablauf beim Installieren des Gateways und anderer Geräte.

Für Android-Geräte:
die TRÅDFRI App aus dem Google PlayStore herunterladen. Die App leitet durch den gesamten Ablauf beim Installieren des Gateways und anderer Geräte.

GATEWAY-FUNKTIONEN



AN/AUS
Anzeige leuchtet: der Strom ist ausgeschaltet.
Anzeige leuchtet nicht: der Strom ist eingeschaltet.

Netzwerk



Anzeige leuchtet nicht: kein TRÅDFRI Netzwerk vorhanden.
Blinkende Anzeige: keine angeschlossenen TRÅDFRI Geräte gefunden.
Anzeige leuchtet: das TRÅDFRI Netzwerk ist angeschlossen.

Internet



Anzeige leuchtet nicht: keine Internetverbindung verfügbar.
Blinkende Anzeige: keine korrekte Internetverbindung.
Anzeige leuchtet: Internetverbindung vorhanden.



Verbinden: den Anleitungen unten folgen, um Geräte/Produkte aus der IKEA Home-Smart-Serie mit dem System zu verbinden.

GERÄTE ZUM GATEWAY HINZUFÜGEN
Leuchtmittel können nicht direkt mit dem Gateway gekoppelt werden. Dazu wird eine TRÅDFRI Steuereinheit benötigt.

STEUEREINHEITEN ZUM GATEWAY HINZUFÜGEN
Zum Hinzufügen von Steuereinheiten bitte wie folgt vorgehen.

Für IOS-Geräte:
die TRÅDFRI App aus dem AppStore herunterladen. Die App leitet durch den gesamten Ablauf beim Hinzufügen von Einheiten.

Für Android-Geräte:
die TRÅDFRI App aus dem Google PlayStore herunterladen. Die App leitet durch den gesamten Ablauf beim Hinzufügen von Einheiten.

RÜCKSETZEN AUF WERKSEINSTELLUNG
Gateway öffnen und den Deckel abnehmen. Die Spitze einer Näh- oder Stricknadel mind. 5 Sekunden lang in die Öffnung an der Oberseite drücken.

WICHTIG!
— Das Gateway darf nur im Innenbereich und bei Temperaturen von ±0 bis +40°C verwendet werden.

— Das Produkt keiner direkten Sonnenbestrahlung oder anderen Wärmequellen aussetzen; dies kann zu Überhitzung führen.
— Feuchte, nasse und sehr staubige Räume meiden, damit das Produkt nicht beschädigt wird.
— Die Distanz zwischen Gateway und Empfänger wird in Freifeldmessung ermittelt.
— Unterschiedliche Gebäudematerialien und die Positionierung der Einheit können Auswirkungen auf die Qualität der Funkreichweite haben.

PFLEGEANLEITUNG
Zum Reinigen das Gateway mit einem weichen Tuch und etwas milden Reinigungsmittel säubern und dann mit einem trockenen weichen Tuch abtrocknen.

ACHTUNG!
Keine scharfen Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel benutzen; diese können das Produkt beschädigen.



Nur für den Gebrauch im Haus geeignet, gilt für folgende Länder:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TECHNISCHE DATEN
TYP: E1526 TRÅDFRI
Eingang: 100-240V
Reichweite: 10 m im Freifeld

Nur für Innenbereiche

Frequenzbereich:	**Ausgang:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Hersteller: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-34381 Älmhult, SCHWEDEN



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

GUIDE RAPIDE
Si l'appareil utilisé fonctionne avec un système d'exploitation IOS :
Se rendre sur l'App Store et télécharger l'application TRÅDFRI. Celle-ci explique les étapes permettant l'installation de la passerelle et d'autres appareils.

Si l'appareil utilisé fonctionne avec un système d'exploitation Android :
Se rendre sur Google Play et télécharger l'application TRÅDFRI. Celle-ci explique les étapes permettant l'installation de la passerelle et d'autres appareils.

FONCTIONNALITÉS DE LA PASSERELLE

MARCHE/ARRÊT
Voyant éteint : la passerelle est éteinte
Voyant allumé : la passerelle est allumée

Réseau
Voyant éteint : aucun réseau TRÅDFRI.
Voyant clignotant : aucun appareil TRÅDFRI couplé n'a été trouvé.
Voyant allumé : connexion au réseau TRÅDFRI.

Internet
Voyants éteints : non connecté à Internet.
Voyants clignotants : connexion à Internet incorrecte.
Voyants allumés : connecté à Internet.

Couplage : ajouter les dispositifs de commande sans fil IKEA au système d'éclairage. Voir instructions ci-dessous.

COUPLER DES APPAREILS À LA PASSERELLE
Il n'est pas possible de coupler des sources lumineuses directement à la passerelle. Un dispositif de commande TRÅDFRI est alors nécessaire.

COUPLAGE DISPOSITIFS DE COMMANDE À LA PASSERELLE
Pour coupler un nouveau dispositif de commande, suivre les étapes suivantes :

Si l'appareil utilisé fonctionne avec un système d'exploitation IOS :
Se rendre sur l'App Store et télécharger l'application TRÅDFRI. Celle-ci explique les étapes permettant le couplage de nouveaux dispositifs de commande.

Si l'appareil utilisé fonctionne avec un système d'exploitation Android :
Se rendre sur Google Play et télécharger l'application TRÅDFRI. Celle-ci explique les étapes permettant le couplage de nouveaux dispositifs de commande.

RÉINITIALISER LES DISPOSITIFS
Déverrouiller et retirer le couvercle de la passerelle. À l'aide d'un petit objet pointu, appuyer pendant au moins 5 secondes sur le trou d'épingle situé sur le dessus de la passerelle.

IMPORTANT !
— La passerelle est destinée à une utilisation en intérieur uniquement et à des températures allant de 0ºC à 40 ºC.
— Pour éviter tout risque de surchauffe, ne pas laisser la

passerelle exposée à la chaleur ou aux rayons directs du soleil.
— Ne pas placer la passerelle dans un endroit humide ou très poussiéreux au risque de l'endommager.
— La portée entre la passerelle et le récepteur a été mesurée en plein air.
— La portée de connexion varie en fonction des matériaux et de l'emplacement de la passerelle à l'intérieur du bâtiment.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN
Pour nettoyer la passerelle, utiliser un chiffon doux imprégné d'un peu de détergent. Essuyer ensuite à l'aide d'un autre chiffon doux et sec.

ATTENTION !
Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs ou de solvants chimiques au risque d'abîmer le produit.



Utilisation à l'intérieur uniquement pour le pays suivants :

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Type : E1526 TRÅDFRI
Alimentation : 100-240 V
Portée : 10 m en champ libre.

Usage en intérieur uniquement

Fréquence de fonctionnement :	**Puissance de sortie :**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Fabricant : IKEA of Sweden AB

Adresse : Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

KORTE HANDLEIDING
Heb je een IOS-apparaat:
Ga naar de App Store en download de app TRÅDFRI. De app zal je door het proces leiden om je gateway en andere apparaten te installeren.

Heb je een Android-apparaat:
Ga naar Google Play en download de app TRÅDFRI. De app zal je door het proces leiden om je gateway en andere apparaten te installeren.

FUNCTIES GATEWAY



AAN/UIT
Lampje uit: de stroom is uitgeschakeld.
Lampje aan: de stroom is ingeschakeld.

Netwerk

Lampje uit: er is geen TRÅDFRI netwerk.
Knipperend lampje: er zijn geen aangesloten TRÅDFRI apparaten gevonden.
Lampje aan: je TRÅDFRI netwerk is aangesloten.

Internet

Lampje uit: er is geen toegankelijke internetverbinding.
Knipperend lampje: je bent niet correct verbonden met internet.
Lampje aan: er is een internetverbinding.


Aansluiten: volg onderstaande instructies om IKEA Smart verlichtingsproducten aan je systeem toe te voegen.

APPARATEN TOEVOEGEN AAN JE GATEWAY
Je kan geen lichtbronnen direct in je gateway toevoegen. Er is een TRÅDFRI besturingseenheid nodig om ze toe te voegen.

BESTURINGSEENHEDEN TOEVOEGEN AAN JE GATEWAY
Om besturingseenheden toe te voegen, volg onderstaande stappen:

Heb je een IOS-apparaat?
Ga naar de App Store en download de app TRÅDFRI. De app zal je door het proces leiden om apparaten toe te voegen.

Heb je een Android-apparaat?
Ga naar Google Play en download de app TRÅDFRI. De app zal je door het proces leiden om apparaten toe te voegen.

RESETTEN
Open en verwijder de deksel van de gateway. Druk gedurende minstens 5 seconden een naald of speld in het gaatje aan de bovenkant van de gateway.

BELANGRIJK!
— De gateway is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en kan worden gebruikt bij temperaturen van 0 ºC tot 40 ºC.
— Leg de gateway niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron, omdat dat oververhitting kan veroorzaken.
— Stel de gateway niet bloot aan een natte, vochtige

of zeer stoffige omgeving omdat dat schade kan veroorzaken.
— De reikwijdt tussen de gateway en de ontvanger wordt gemeten in de open lucht.
— Verschillende bouwmaterialen en de plaatsing van de apparatuur kunnen van invloed zijn op de reikwijdte van de draadloze aansluiting.

ONDERHOUD
Om de gateway te reinigen deze afnemen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel. Gebruik een ander zacht, droog doekje om de gateway droog te maken.

Let op!
Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen omdat deze het product kunnen beschadigen.



Uitsluitend voor gebruik binnen, in de volgende landen:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TECHNISCHE GEGEVENS
Type: E1526 TRÅDFRI
Input: 100-240V
Bereik: 10 m in de open lucht

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis

Werkingsfrequentie:	**Uitgangsvermogen:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Fabrikant: IKEA of Sweden AB

Adres: Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

HURTIG GUIDE
Hvis du har en IOS-enhed:
Gå ind i App Store, og download TRÅDFRI appen. Appen fører dig igennem processen med at installere gateway og andre enheder.

Hvis du har en Android-enhed:
Gå ind i Google Play, og download TRÅDFRI appen. Appen fører dig igennem processen med at installere gateway og andre enheder.

GATEWAY'ENS FUNKTIONER

Tænd/sluk
Lyset er slukket: Der er slukket for strømmen
Lyset er tændt: Der er tændt for strømmen

Netværk
Lyset er slukket: Der er intet TRÅDFRI netværk.
Lyset blinker: Der er ikke fundet tilsluttede TRÅDFRI enheder.
Lyset er tændt: Dit TRÅDFRI netværk er tilsluttet.

Internet
Lyset er slukket: Der er ingen internetforbindelse.
Lyset blinker: Du er ikke ordentligt tilsluttet til internettet
Lyset er tændt: Der er internetforbindelse.

Synkronisering: Følg anvisningerne herunder for at tilføje IKEA Lysstyring produkter til dit system.

SÅDAN TILFØJER DU ENHEDER TIL DIN GATEWAY
Du kan ikke tilføje lamper direkte til din gateway. Der kræves en TRÅDFRI styreenhed for at tilføje dem.

SÅDAN TILFØJER DU ENHEDER TIL DIN GATEWAY
Følg nedenstående trin for at tilføje styreanordninger:

Hvis du har en IOS-enhed:
Gå ind i App Store, og download TRÅDFRI appen. Appen fører dig igennem processen med at tilføje enheder

Hvis du har en Android-enhed:
Gå ind i Google Play, og download TRÅDFRI appen. Appen fører dig igennem processen med at tilføje enheder.

NULSTIL TIL FABRIKSINDSTILLINGER
Åbn gateway'ens låg, og fjern det. Skub en nål ind i det lille hul oven på gateway'en i mindst 5 sekunder.

VIGTIGT!
- Gateway'en er kun til indendørs brug og kan bruges i et temperaturområde på 0-40º.
- Gateway'en må ikke udsættes for direkte sollys eller være i nærheden af en varmekilde, da det kan medføre overophedning.
- Gateway'en må ikke udsættes for våde, fugtige eller meget støvede omgivelser, da det kan beskadige den.
- Rækkevidden mellem gateway'en og modtageren måles i fri luft.
- Forskellige byggematerialer og placering af enhederne kan påvirke rækkevidden af den trådløse forbindelse.

RENGØRING
Rengør gateway'en med en fugtig, blød klud og lidt mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en tør, blød klud.

BEMÆRK!
Brug aldrig slibende rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler, da det kan beskadige produktet.



Kun til indendørs brug i følgende lande:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TEKNISKE DATA
Type: E1526 TRÅDFRI
Indgang: 100-240V,
Rækkevidde: 10 m i fri luft

Kun til indendørs brug

Driftsfrekvens:	**Udgangseffekt:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Producent: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

LEIÐBEININGAR
Ef þú ert með IOS stýrikerfi:
Farðu í APP Store og náðu í TRÅDFRI appið. Appið leiðbeinir þér hvernig setja á upp gáttina og annan búnað.

Fyrir önnur Android tæki:
Farðu í Google Play og náðu í TRÅDFRI appið. Appið leiðbeinir þér hvernig setja á upp þína millinetagátt og annan búnað.

STILLINGAR GÁTTAR

KVEIKJA/SLÖKKVA
Ljós slökkt: Slökkt er á búnaðinum
Ljós kveikt: Kveikt er á búnaðinum

Tenging búnaðar
Ljós slökkt: Engin tenging við TRÅDFRI búnað.
Ljós blikkar: Engin TRÅDFRI búnaður hefur fundist.
Ljós kveikt: TRÅDFRI búnaðurinn er tengdur.

Internet
Ljós slökkt: Það er engin nettenging.
Ljós blikkar: Nettenging er í ólagi.
Ljós kveikt: Nettenging er virk.

Pörun: Fylgið efirfarandi leiðbeiningum til að bæta IKEA smart Lighting vörum við kerfið.

BÆTA TÆKJUM VIÐ GÁTTINA
Þú getur ekki bætt ljósgjöfum beint við gáttina. TRÅDFRI stýris-búnaður er nauðsynlegur til að bæta þeim við.

BÆTA STÝRISBÚNAÐI VIÐ GÁTTINA
Til að bæta við stýrisbúnaði, fylgið eftirfarandi skrefum:

Ef þú ert með IOS stýrikerfi:
Farðu í APP Store og náðu í TRÅDFRI appið. Appið sýnir þér hvernig bæta á við tækjum.

Ef þú ert með Android stýrikerfi:
Farðu í Google Play og náðu í TRÅDFRI appið. Appið sýnir þér hvernig bæta á við tækjum.

ENDURSTILLA
Opnaðu og fjarlægðu lok gáttarinnar. Þrýstu með pinna í gatið ofan á gáttinni í a.m.k. 5 sekúndur.

MIKILVÆGT!
— Gáttin er eingöngu ætluð til nota innanhúss í 0°C til 40°C stiga hita.
— Ekki skilja gáttina eftir undir beinu sólarljósi eða nálægt hitagjafa, hún gæti ofhitnað.
— Ekki geyma gáttina í bleytu, raka eða miklu ryki, þar sem það getur valdið skemmdum.
— Styrkbil milli gáttarinnar og móttökubúnaðar er mælt í opnu rými.
— Mismunandi byggingarefni og staðsetningar einingarinnar geta haft áhrif á svið þráðlausrar tengingar.

UMHIRÐA
Hreinsaðu skynjarann með smá hreinsiefni í mjúkum klút. Notaðu þurran klút til að þurrka.

ATHUGAÐU!
Aldrei nota slípefni eða leysiefni þar sem slíkt getur skemmt vöruna.



Aðeins til notkunar innandyra í eftirfarandi löndum:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR
Tegund: E1526 TRÅDFRI
Inntak: 100-240V,
Svið: 10m í opnu rými

Aðeins til notkunnar innanhúss

Vinnslutíðni:	**Útgangsafl:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Framleiðandi: IKEA of Sweden AB

Heimilsfang: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

HURTIGGUIDE
Om du har en IOS-enhet
Gå til App Store og last ned TRÅDFRI-appen. Den veileder deg gjennom prosessen med å installere gateway og andre enheter.

Om du har en Android-enhet
Gå til Google Play og last ned TRÅDFRI-appen. Den veileder deg gjennom prosessen med å installere gateway og andre enheter.

GATEWAYFUNKSJONER

PÅ/AV
Lys av: Strømmen er av.
Lys på: Strømmen er på.

Nettverk
Lys av: Det finnes ikke noe TRÅDFRI-nettverk.
Pulserende lys: Finner ingen tilkoblede TRÅDFRI-enheter.
Lys på: TRÅDFRI-nettverket ditt er tilkoblet.

Internett
Lys av: Det finnes ingen tilgjengelig Internetttilkobling.
Pulserende lys: Du er ikke korrekt tilkoblet til Internett.
Lys på: Du er koblet til Internett.

Paring: Følg instruksjonene under for å legge til produkter fra IKEA Smart belysning til systemet ditt.

LEGGE TIL ENHETER TIL GATEWAY
Du kan ikke legge til flere lyskilder direkte til din gateway. Du trenger en TRÅDFRI styreenhet for å legge dem til.

LEGGE TIL STYREENHETER TIL GATEWAY
For å legge til styreenheter, følg trinnene under:

Om du har en IOS-enhet
Gå til App Store og last ned TRÅDFRI-appen. Den veileder deg gjennom prosessen med å legge til enheter.

Om du har en Android-enhet
Gå til Google Play og last ned TRÅDFRI-appen. Den veileder deg gjennom prosessen med å legge til enheter.

TILBAKESTILL TIL FABRIKKINNSTILLINGER
Åpne og ta av gatewayens lokk. Trykk ned en nål eller enden på en binders i det lille hullet på gatewayens overside, i minst 5 sekunder.

VIKTIG!
— Gatewayen er kun beregnet for innendørs bruk og kan brukes i temperaturer fra 0 ºC til 40 ºC.
— Ikke plasser gatewayen i direkte sollys eller nær en varmekilde, siden det kan føre til overoppheting.

— Ikke utsett gatewayen for våte, fuktige eller svært støvete miljøer, siden det kan skade den.
— Rekkevidden mellom gatewayen og mottakeren er målt i åpent rom.
— Ulike byggematerialer og plasseringer av enhetene kan påvirke rekkevidden for den trådløse tilkoblingen.

RENGJØRING
Rengjør gatewayen med en klut som er fuktet med mildt såpevann og vridd godt. Bruk en annen ren, tørr klut for å tørke.

MERK!
Ikke bruk rengjøringsmiddel med slipende effekt eller kjemiske løsemidler, siden dette kan skade produktet.



Kun til bruk innendørs, i de følgende landene:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TEKNISK BESKRIVELSE
Type: E1526 TRÅDFRI
Inngang: 100–240 V
Rekkevidde: 10 m i fri luft

Kun for innendørs bruk

Frekvensområde:	**Utgang:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Produsent: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på www.sortere.no. Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

PIKAOHJE
Jos laitteessasi on IOS-käyttöjärjestelmä:
Lataa TRÅDFRI-sovellus App Storesta. Sovelluksen avulla voit suorittaa asennuksen.

Jos laitteessasi on Android-käyttöjärjestelmä:
Lataa TRÅDFRI-sovellus Google Play -kaupasta. Sovelluksen avulla voit suorittaa asennuksen.

YHDYSKÄYTÄVÄN TOIMINNOT

ON/OFF
Valo ei pala: Virta ei ole päällä
Valo palaa: Virta on päällä

Verkko
Valo ei pala: TRÅDFRI-verkkoa ei löydy.
Valo vilkkuu: Kytkettyjä TRÅDFRI-laitteita ei löydy.
Valo palaa: TRÅDFRI-verkko on kytketty päälle

Internet
Valot eivät pala: Internet-yhteyttä ei löydy.
Valot vilkkuvat: Internet-yhteys ei ole toimiva
Valot palavat: Internet-yhteys on luotu.

Yhteenliittäminen: Seuraa alapuolelta löytyviä ohjeita IKEA-älyvalaisinten asentamiseksi.

LAITTEIDEN LISÄÄMINEN YHDYSKÄYTÄVÄÄN
Valonlähteitä ei voi lisätä suoraan yhdyskäytävään. Tätä varten tarvitaan TRÅDFRI-ohjauslaite.

OHJAUSLAITTEIDEN LISÄÄMINEN YHDYSKÄYTÄVÄÄN
Ohjauslaitteiden lisäämiseksi noudata seuraavia ohjeita:

Jos laitteessasi on IOS-käyttöjärjestelmä:
Lataa TRÅDFRI-sovellus App Storesta. Sovellus neuvoo laitteiden kytkennän.

Jos laitteessasi on Android-käyttöjärjestelmä:
Lataa TRÅDFRI-sovellus Google Play -kaupasta. Sovellus neuvoo laitteiden kytkennän.

TEHDASASETUSTEN PALAUTUS
Avaa ja poista yhdyskäytävän kansi. Työnnä neula yhdyskäytävän yläreunasta löytyvään pieneen reikään ja paina vähintään 5 sekunnin ajan.

TÄRKEÄÄ!
— Yhdyskäytävä on tarkoitettu vain sisäkäyttöön, ja sitä voidaan käyttää seuraavissa lämpötiloissa: 0 ºC – 40 ºC.
— Ylikuumenemisen estämiseksi älä säilytä laitetta suorassa auringonpaisteessa tai lämmönlähteiden lähellä.

— Laitteen vaurioitumisen estämiseksi älä säilytä märissä, kosteissa tai erittäin pölyisissä paikoissa.
— Yhdyskäytävän ja vastaanottimen välinen kantama on mitattu avoimessa tilassa.
— Erilaiset rakennusmateriaalit ja yksiköiden sijoittelu voivat vaikuttaa langattoman verkon verkon kantamaan.

HOITO-OHJEET
Puhdista laite pehmeällä liinalla ja miedolla puhdistusaineella. Kuivaa pehmeällä ja kuivalla liinalla.

HUOM!
Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia, sillä ne voivat vaurioittaa tuotetta.



Vain sisäkäyttöön, seuraavissa maissa:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TEKNISET TIEDOT
Tyyppi: E1526 TRÅDFRI
Jännite: 100-240 V
Kantama: 10 m avoimessa tilassa

Vain sisäkäyttöön

Toimintataajuus:	**Lähtöteho:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Tavarantoimittaja: IKEA of Sweden AB

Osoite: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

SNABBGUIDE
Om du har en IOS-enhet
Gå till App Store och ladda ner appen TRÅDFRI. Appen guidar dig genom processen att installera din gateway och andra enheter.

Om du har en Android-enhet
Gå till Google Play ladda ner appen TRÅDFRI. Appen guidar dig genom processen att installera din gateway och andra enheter.

FUNKTIONER GATEWAY

PÅ/AV
Ljus av: Strömmen är av.
Ljus på: Strömmen är på.

Nätverk
Ljus av: Det finns inget TRÅDFRI nätverk.
Pulserande ljus: Inga anslutna TRÅDFRI enheter hittades.
Ljus på: Ditt TRÅDFRI nätverk är anslutet.

Internet
Ljus av: Det finns ingen tillgänglig Internetuppkoppling.
Pulserande ljus: Du är inte korrekt uppkopplad till Internet.
Ljus på: Det finns en Internetuppkoppling.

Koppla: Följ instruktionerna nedan för att addera produkter ur IKEA Smart belysning till ditt system.

ADDERA ENHETER TILL DIN GATEWAY
Du kan inte addera ljuskällor direkt till din gateway. En styrenhet TRÅDFRI krävs för att addera dem.

ADDERA STYRENHETER TILL DIN GATEWAY
För att addera styrenheter följ stegen nedan:

Om du har en IOS-enhet
Gå till App Store och ladda ner appen TRÅDFRI. Appen guidar dig genom processen att addera enheter.

Om du har en Android-enhet
Gå till Google Play ladda ner appen TRÅDFRI. Appen guidar dig genom processen att addera enheter.

ÅTERSTÄLLNING
Öppna och ta bort gatewayens lock. Tryck ned en nål eller sticka i det lilla hålet på gatewayens ovansida i minst 5 sekunder.

VIKTIGT!
- Gatewayen är enbart för inomhusbruk och kan användas i temperaturer från 0 ºC to 40 ºC.
- Lämna inte gatewayen i direkt solljus eller nära en värmekälla, eftersom det kan orsaka överhettning.
- Utsätt inte gatewayen för våta, fuktiga eller mycket dammiga miljöer, eftersom det kan orsaka skada.

— Räckvidden mellan gatewayen och mottagaren mäts i fri luft.
— Olika byggnadsmaterial och placeringen av enheten kan påverka räckvidden för den trådlösa anslutningen.

SKÖTSELRÅD
För att rengöra gatewayen, torka med en fuktad trasa med ett milt rengöringsmedel. Använd en annan mjuk, torr trasa för att torka torrt.

OBS!
Använd aldrig rengöringsmedel med slipande effekt eller kemiskt lösningsmedel eftersom det kan skada produkten.



Endast för inomhusbruk, i följande länder:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TEKNISKA DATA
TYP: E1526 TRÅDFRI
Ineffekt: 100-240V
Räckvidd: 10 m i fri luft

Endast för inomhusbruk

Frekvensområde:	**Uteffekt:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Tillverkare: IKEA of Sweden AB

Adress: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

RYCHLÝ NÁVOD
Máte-li zařízení využívající iOS:
Jděte do App Store a stáhněte si aplikaci TRÅDFRI. Aplikace vás provede procesem instalování brány (gateway) a dalších zařízení.

Máte-li zařízení využívající Android:
Jděte do Google Play a stáhněte si aplikaci TRÅDFRI. Aplikace vás provede procesem instalace brány (gateway) a dalších zařízení.

FUNKCE BRÁNY

ZAPNUTO/VYPNUTO
Zhasnuté světlo: vypnuto
Rozsvícené světlo: zapnuto

Síť
Zhasnuté světlo: Síť TRÅDFRI není dostupná.
Světlo bliká: Nebyla nalezena žádná zapojená zařízení TRÅDFRI.
Rozsvícené světlo: Síť TRÅDFRI je připojená.

Internet
Zhasnutá světla: Internet není připojen.
Blikající světla: Internet není správně připojen.
Rozsvícené světlo: Internet je připojen.

Párování: Dle následujících instrukcí přidávejte výrobky ze série Chytré osvětlení IKEA.

PŘIDEJTE K ROZHRANNÍ ŘÍDÍCÍ PRVKY
Není možné přidávat světelné zdroje přímo k bráně. Je třeba použít řídící zařízení TRÅDFRI.

PŘIDEJTE K BRÁNĚ ŘÍDÍCÍ PRVKY
Pro přidání řídících prvků, dodržujte níže uvedené kroky:

Máte-li zařízení využívající iOS:
Jděte do App Store a stáhněte si aplikaci TRÅDFRI. Aplikace vás provede procesem přidávání aplikací.

Máte-li zařízení využívající Android:
Jděte do Google Play a stáhněte si aplikaci TRÅDFRI. Aplikace vás provede procesem přidávání aplikací.

NÁVRAT DO TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ
Otevřete a odstraňte víko brány. Do dírky na vrchní straně brány zasuňte špendlík a stlačte po dobu 5 vteřin.

DŮLEŽITÉ!
— Brána je určená výhradně pro domácí použití a může být použita při teplotách v rozmezí 0 až 40 °C.
— Nenechávejte bránu na přímém slunci nebo poblíž tepelného zdroje, mohla by se přehřát.
— Nevystavujte bránu mokrému, vlhkému nebo nadměrně prašnému prostředí, mohlo by dojít k jejímu poškození.
— Vzdálenost mezi bránou a přijímačem je měřena v otevřeném prostoru.

— Rozdílné stavební materiály a rozmístění jednotlivých zařízení mohou ovlivnit propojitelnost bezdrátového spojení.

NÁVOD K ÚDRŽBĚ
Bránu čistěte suchým, čistým hadříkem s trochou šetrného čisticího prostředku. Dalším hadříkem otřete do sucha.

UPOZORNĚNÍ!
Na čištění nikdy nepoužívejte hrubé čisticí prostředky ani chemická rozpouštědla, která by mohla výrobek poškodit.



V následujících zemích jen pro použití v interiéru:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TECHNICKÁ DATA
Typ: E1526 TRÅDFRI
Příkon: 100–240 V,
Dosah: 10 m v otevřeném prostoru

Jen pro použití v interiéru.

Provozní frekvence:	**Výstupní výkon:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Výrobce: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

GUÍA RÁPIDA
Si tienes un dispositivo que funciona con el sistema IOS:
Entra en la App Store y descarga la aplicación TRÅDFRI, que te explicará los pasos para instalar la pasarela y otros aparatos.

Si tienes un dispositivo que funciona con el sistema Android:
Entra en Google Play y descarga la aplicación TRÅDFRI, que te explicará los pasos para instalar la pasarela y otros aparatos.

FUNCIONES DE LA PASARELA

ON/OFF
Luz apagada: la pasarela está desconectada.
Luz encendida: la pasarela está conectada.

Red
Luz apagada: no hay ninguna red TRÅDFRI.
Luz intermitente: no hay ningún dispositivo TRÅDFRI conectado.
Luz encendida: red TRÅDFRI conectada.

Internet
Luz apagada: no hay conexión a Internet.
Luz intermitente: no hay conexión correcta a Internet.
Luz encendida: hay disponible conexión a Internet.

Acoplamiento: sigue las instrucciones para asociar los productos para iluminación Smart de IKEA a tu sistema.

AÑADIR DISPOSITIVOS A LA PASARELA
No se pueden añadir fuentes luminosas directamente a la pasarela. Para añadir otras fuentes luminosas sirve el mando a distancia TRÅDFRI.

PARA AÑADIR MANDOS A DISTANCIA A LA PASARELA
Para añadir mandos a distancia sigue las instrucciones que aparecen a continuación:

Si tienes un dispositivo que funciona con el sistema IOS:
Entra en la App Store y descarga la aplicación TRÅDFRI, que te explicará los pasos para añadir dispositivos.

Si tienes un dispositivo que funciona con el sistema Android:
Entra en Google Play y descarga la aplicación TRÅDFRI, que te explicará los pasos para añadir dispositivos.

REINICIAR LOS DISPOSITIVOS
Abrir y retirar la tapa de la pasarela. Con ayuda de un pequeño objeto puntiagudo presionar durante 5 segundos como mínimo el orificio de la pasarela.

¡IMPORTANTE!
- La pasarela ha sido diseñada para usar únicamente en el interior y a temperaturas entre 0 y 40ºC.
- Para evitar cualquier riesgo de sobrecalentamiento, no dejes la pasarela expuesta al calor o directamente a los rayos de sol.
- No coloques la pasarela en un ambiente húmedo o muy polvoriento porque podría dañarse.
- La distancia entre la pasarela y el receptor se ha medido al aire libre.
- El alcance de la conexión varía según los materiales y la disposición de los interiores.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO
Limpia la pasarela con un paño humedecido en una suave solución jabonosa. Para secar, utiliza otro paño seco.

¡ATENCIÓN!
No utilices detergentes abrasivos ni disolventes químicos, porque podrías dañar el producto.



Para usar solo en el interior en los siguientes países:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

DATOS TÉCNICOS
Tipo: E1526 TRÅDFRI.
Alimentación: 100-240V.
Alcance: 10 m al aire libre.

Usar únicamente en el interior.

Frecuencia de funcionamiento:	**Potencia de salida:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Fabricante: IKEA of Sweden AB.

Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult. SUECIA



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

GUIDA RAPIDA
Se hai un dispositivo IOS:
Visita l'App Store e scarica l'app TRÅDFRI. L'app ti guiderà durante l'installazione del tuo gateway e di altri dispositivi.

Se hai un dispositivo Android:
Apri Google Play e scarica l'app TRÅDFRI. L'app ti guiderà durante l'installazione del tuo gateway e di altri dispositivi.

FUNZIONI DEL GATEWAY

ON/OFF
Luce spenta: spento
Luce accesa: acceso

Rete
Luce spenta: nessuna rete TRÅDFRI disponibile.
Luce intermittente: nessun dispositivo TRÅDFRI connesso.
Luce accesa: rete TRÅDFRI connessa.

Internet
Luci spente: nessuna connessione Internet.
Luci intermittenti: non sei connesso correttamente a Internet.
Luci accese: rete Internet disponibile.

Collegamenti: segui le istruzioni per associare i prodotti per l'illuminazione Smart di IKEA al tuo sistema.

ASSOCIAZIONE DI DISPOSITIVI AL GATEWAY
Non puoi collegare altre fonti luminose direttamente al gateway. Per collegare altre fonti luminose serve il telecomando TRÅDFRI.

ASSOCIAZIONE DEL TELECOMANDO AL GATEWAY
Per associare i telecomandi, segui i passaggi riportati qui sotto.

Se hai un dispositivo IOS:
Visita l'App Store e scarica l'app TRÅDFRI. L'app ti guiderà durante l'installazione del tuo gateway e di altri dispositivi.

Se hai un dispositivo Android:
Apri Google Play e scarica l'app TRÅDFRI. L'app ti guiderà durante l'installazione del tuo gateway e di altri dispositivi.

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA
Apri e rimuovi il coperchio del gateway. Inserisci un oggetto appuntito nel foro sulla parte superiore del gateway per almeno 5 secondi.

IMPORTANTE!
— Il gateway deve essere usato esclusivamente in ambienti interni, a una temperatura compresa fra 0°C e 40°C.
— Per evitare il surriscaldamento, non esporre il gateway alla luce solare diretta o a fonti di calore.

— Per non danneggiare il dispositivo, evita il contatto con l'acqua e non tenere il gateway in ambienti umidi o eccessivamente polverosi.
— Le distanze tra il gateway e il ricevitore sono misurate all'aria aperta.
— La portata del collegamento può variare in base ai materiali strutturali degli edifici e alla collocazione delle unità.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE
Pulisci il gateway con un panno morbido inumidito con un detergente poco concentrato. Asciugalo con un panno asciutto.

N.B.
Non utilizzare mai detergenti abrasivi né solventi chimici, perché possono danneggiare il prodotto.



Il prodotto deve essere usato solo in interni, nei seguenti paesi:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

SPECIFICHE TECNICHE
Tipo: E1526 TRÅDFRI
Ingresso: 100-240V,
Intervallo: 10 m all'aria aperta

Solo per interni

Frequenza operativa:	**Potenza in uscita:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Produttore: IKEA of Sweden AB

Indirizzo: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVEZIA



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

GYORS ÚTMUTATÓ
Ha IOS készüléked van:
Lépj be az App Store-ba, és töltsd le a TRÅDFRI alkalmazást. Az alkalmazás végigvezet az eszközök telepítésének folyamatán.

Ha Android készüléked van:
Lépj be a Google Play-be, és töltsd le a TRÅDFRI alkalmazást. Az alkalmazás végigvezet az eszközök telepítésének folyamatán.

FUNKCIÓK

BE/KI
Nem világít: a készülék ki van kapcsolva
Világít: a készülék be van kapcsolva

Hálózat
Nem világít: a TRÅDFRI hálózat nem elérhető.
Pulzáló fény: nem található csatlakoztatott TRÅDFRI eszköz.
Világító fény: TRÅDFRI hálózati kapcsolat csatlakoztatva.

Internet
Nem világít: nincs internetkapcsolat.
Pulzáló fény: nem megfelelően csatlakozik az internethez.
Világító fény: internet kapcsolat rendben.

Párosítás: kövesd az alábbi utasításokat, hogy csatlakoztasd az IKEA intelligens világítási termékek a rendszerhez.

ESZKÖZÖK HOZZÁADÁSA
Fényforrásokat közvetlen hozzáadása nem lehetséges, ehhez TRÅDFRI elosztó eszközre van szükség.

ESZKÖZÖK HOZZÁADÁSA A JELTOVÁBBÍTÓHOZ
Eszközök hozzáadásához kövesd az alábbi lépéseet:

Ha IOS eszközöd van:
Nyisd meg az App Store-t és töltsd le a TRÅDFRI applikációt. Az applikáció végigvezet majd a hozzáadás lépéseinek folyamatán.

Ha Andriod eszközöd van:
Nyisd meg a Google Play-t és töltsd le a TRÅDFRI applikációt. Az applikáció végigvezet majd a hozzáadás lépéseinek folyamatán.

GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA
Nyisd fel és távolítsd el a jeltovábbító fedelét. Nyomj tűt a jeltovábbító felső részén található lyukba és tartsd benyomva legalább 5 másodpercen át.

FONTOS!
— Csak beltéri használatra alkalmas, 0 ° C és 40 ° C közötti hőmérsékleten használható.

— Ne helyezd közvetlen napfényre vagy hőforrás közelébe, mert túlmelegedhet.
— Ne használd nedves, nyirkos vagy poros környezetben, mert ez károsodást okozhat.
— A hatótávolság tartománya szabadban mért adat.
— Különböző építőanyagok és az egységek elhelyezése hatással lehet a vezeték nélküli kapcsolat tartományára.

TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ
Enyhe tisztítószerrel megnedvesített puha ruhával töröld le. Egy másik, puha és száraz ruhával töröld szárazra.

FIGYELMEZTETÉS!
A termék tisztításához soha ne használj súrolószert vagy kémiai oldószert, mert károsíthatják a terméket.



Csak beltéri használatra, a következő országokban:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

MŰSZAKI ADATOK
Típus: E1526 TRÅDFRI
Bemeneti feszültség: 100-240V,
Tartomány: 10 m szabadban

Csak beltéri használatra

Működési frekvencia:	Kimeneti teljesítmény:
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Gyártó: IKEA of Sweden AB

Cím: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVÉDORSZÁG



Az áthúzott, kerekes szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházzal!

SZYBKI PRZEWODNIK
Dla urządzeń IOS:
Wejdź do aplikacji App Store i pobierz aplikację TRÅDFRI . Aplikacja przeprowadzi Cię przez proces instalacji kontrolera i pozostałych urządzeń.

Dla urządzeń z systemem Android:
Wejdź do aplikacji Google Play i pobierz aplikację TRÅDFRI. Aplikacja przeprowadzi Cię przez proces instalacji kontrolera i pozostałych urządzeń.

DZIAŁANIE KONTROLERA

WŁĄCZANIE/WYŁACZANIE
Światło wyłączone: Zasilanie jest wyłaczone
Światło włączone: Zasilanie jest włączone

Sieć
Światło wyłączone: Brak sieci TRÅDFRI.
Światło pulsujące: Znaleziono niepodłączone urządzenia TRÅDFRI.
Światło włączone: Sieć TRÅDFRI jest podłączona.

Internet
Światło wyłączone: Brak połączenia z internetem.
Światło pulsujące: Nieprawidłowe podłączenie z internetem.
Światło włączone: Połączenie z internetem.

Parowanie: Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją, aaby dodać produkty IKEA Smart Lighting do system.

DODAWANIE URZĄDZEŃ DO KONTROLERA
Nie można dodawać żarówek bezpośrednio do kontrolera. Do ich dodania niezbędne jest urządzenie sterujące TRÅDFRI.

DODAWANIE URZĄDZEN STERUJĄCYCH DO KONTROLERA
Aby dodać urządzenia sterujace postępuj zgodnie zponiższymi punktami:

Dla urządzeń IOS:
Wejdź do aplikacji App Store i pobierz aplikację TRÅDFRI. Aplikacja przeprowadzi Cię przez proces dodawania urządzeń.

Dla urządzeń z systemem Android:
Wejdź do aplikacji Google Play i pobierz aplikację TRÅDFRI. Aplikacja przeprowadzi Cię przez proces dodawania urządzeń.

PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH
Otwórz i zdejmij pokrywę kontrolera. Wciśnij szpilkę w otwór na górze kontrolera przez co najmniej 5 sekund.

WAŻNE!
— Kontroler jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych, w zakresie temperatur od 0ºC do 40ºC.
— Nie zostawiaj kontrolera w bezpośrednim słońcu lub w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła, gdyż może to spowodować przegrzanie.

— Nie narażaj kontrolera na zamoczenie, wilgoć lub kurz, gdyż może to spowodować uszkodzenie.
— Zasięg pomiędzy kontrolerem a odbiornikiem mierzony jest na otwartym powietrzu.
— Różne materiały budowlane oraz umiejscowienie urządzeń mogą wpływać na zasięg łączności bezprzewodowej.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI
Aby wyczyścić kontroler przetrzyj go miękką szmatką zwilżoną łagodnym detergentem. Wytrzyj do sucha za pomocą drugiej, suchej szmatki.

UWAGA!
Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących, ani roztworów chemicznych, gdyż może to uszkodzić produkt.



W następujących krajach wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

DANE TECHNICZNE
Typ: E1526 TRÅDFRI
Moc wejściowa: 100-240V,
Zasięg: 10 m w terenie otwartym

Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych

Częstotliwość robocza:	Moc wyjściowa:
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Producent: IKEA of Sweden AB

Adress: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SZWECJA



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilość odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

KIIRJUHT
Kui teil on iOS seade:
Minge App Store rakenduste poodi ja laadige alla TRÅDFRI rakendus. Rakendusest leiate paigaldusjuhised seadmete ühendamiseks.

Kui teil on Android seade:
Minge Google Play rakenduste poodi ja laadige alla TRÅDFRI rakendus. Rakendusest leiate paigaldusjuhised seadmete ühendamiseks.

PORDI FUNKTSIOONID

ON/OFF
Kustunud tuli: seade on välja lülitatud
Tuli põleb: seade on sisse lülitatud

Võrk
Kustunud tuli: TRÅDFRI võrk ei ole saadaval.
Tuli vilgub: ühtki ühendatud TRÅDFRI seadet ei leita.
Tuli põleb: Teie TRÅDFRI võrk on ühendatud.

Internet
Kustunud tuli: Puudub internetiühendus.
Tuli vilgub: Teil puudub korralik internetiühendus.
Tuli põleb: Internetiühendus on olemas.

Ühendamine: Järgige allpool toodud juhiseid selleks, et lisada IKEA nutivalgustus oma süsteemi.

SEADMETE LISAMINE PORTI
Pordile ei saa valgusallikaid otse lisada. Neile peab lisama TRÅDFRI juhtimisseadme.

JUHTIMISSEADMETE LISAMINE PORDILE
Selleks, et lisada juhtimisseadmeid, järgige alltoodud samme:

Kui teil iOS seade:
Minge App Store rakenduste poodi ja laadige alla TRÅDFRI rakendus. Rakendusest leiate paigaldusjuhised seadmete lisamiseks.

Kui teil on Android seade:
Minge Google Play rakenduste poodi ja laadige alla TRÅDFRI rakendus. Rakendusest leiate paigaldusjuhised seadmete lisamiseks.

VABRIKU SEADMETE TAASTAMINE
Avage ja eemaldage pordi kaas. Lükake nõel pordi peal olevasse nõelaauku vähemalt 5 sekundiks.

OLULINE!
- Port on mõeldud vaid siseruumides kasutamiseks ning seda saab kasutada temperatuuridel 0ºC kuni 40 ºC.
- Ärge jätke porti otsese päikesevalguse kätte või soojusallika lähedusse, kuna see võib nii ülekuumeneda.
- Ärge hoidke seadet märgades, niisketes või liialt tolmustes keskkondades, kuna see võib seadmeid kahjustada.

— Pordi ja selle vastuvõtja vahelist ulatust mõõdetakse vabas õhus.
— Erinevad ehitusmaterjalid ja mööbliesemete asetus võivad juhtmevaba ühendust mõjutada.

HOOLDUSJUHISED
Pordi puhastamiseks pühkige seda pehme lapiga, mida on niisutatud väikse koguse õrnatoimelise pesuvahendiga. Kasutage teist pehmet kuiva lappi kuivatamiseks.

TÄHELEPANU!
Ärge kunagi kasutage karme puhastusvahendeid või keemilisi lahusteid, kuna see võib seadet kahjustada.



Kasutamiseks vaid siseruumides järgnevates riikides:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TEHNILISED ANDMED
Tüüp: E1526 TRÅDFRI
Sisend: 100-240V,
Ulatus: 10 m vabas õhus

Vaid siseruumides kasutamiseks

Opereerimissagedus:	**Väljundi võim:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Tootja: IKEA of Sweden AB

Aadress: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

ĪSĀ INSTRUKCIJA
Ja esi iOS ierīces lietotājs:
Apmeklē App Store un lejupielādē aplikāciju TRÅDFRI. Aplikācija soli pa solim vedīs cauri instalācijas procesam vārtejai un citām ierīcēm.

Ja esi Android ierīces lietotājs:
Apmeklē Google Play un lejupielādē aplikāciju TRÅDFRI. Aplikācija soli pa solim vedīs cauri instalācijas procesam vārtejai un citām ierīcēm.

VĀRTEJAS FUNKCIJAS

ON/OFF (IESLĒGTS/IZSLĒGTS)
Lampa nedeg: Vārteja ir izslēgta
Lampa deg: Vārteja ir ieslēgta

Tīkls
Lampa nedeg: Nav TRÅDFRI tīkla.
Lampa mirgo: Nav atrastas nevienas savienotas TRÅDFRI ierīces.
Lampa deg: TRÅDFRI tīkls ir veiksmīgi pieslēgts.

Internets
Lampa nedeg: Nav interneta savienojuma.
Lampa mirgo: Nav pareizi izveidots interneta savienojums.
Lampa deg: Interneta savienojums ir veiksmīgs.

Savienošana ar citām ierīcēm: lai savienotu ar IKEA Smart Lighting viedā apgaismojuma ierīcēm, ņemiet vērā zemāk norādītās instrukcijas.

IERĪČU SAVIENOŠANA AR VĀRTEJU
Lai savienotu ierīces ar vārteju, nepieciešams TRÅDFRI vadības adapteris.

VADĪBAS ADAPTERA SAVIENOŠANA AR VĀRTEJU
Lai savienotu vadības adapteri ar vārteju, ņemiet vērā:

Ja esi iOS ierīces lietotājs:
Apmeklē App Store un lejupielādē aplikāciju TRÅDFRI. Aplikācija soli pa solim vedīs cauri ierīču savienošanas procesam.

Ja esi Android ierīces lietotājs:
Apmeklē Google Play un lejupielādē aplikāciju TRÅDFRI. Aplikācija soli pa solim vedīs cauri ierīču savienošanas procesam.

RŪPNĪCAS REŽĪMA IESTATĪŠANA
Atveriet un noņemiet vārtejas vāku. Vārtejas augšējā atverē ievietojiet kniepadatu un turiet to atverē vismaz 5 sekundes.

SVARĪGI!
— Vārteja piemērota lietošanai vienīgi iekštelpās, temperatūrā no 0ºC līdz 40ºC.

— Nepakļaujiet tiešiem saules stariem, turiet drošā attālumā no siltuma avotiem, jo vārteja var pārkarst.
— Nepakļaujiet vārteju mitras un putekļainas vides apstākļiem, jo tie var izraisīt bojājumus.
— Attālums no vārtejas līdz uztvērējam norādīts brīvā telpā bez šķēršļiem.
— Dažādi būvniecības materiāli un ierīču novietojums var ietekmēt bezvadu savienojuma darbību.

KOPŠANA
Tīriet vārteju ar mīkstu, vieglā mazgāšanas līdzeklī mērcētu lupatu. Izmantojiet citu mīkstu, sausu lupatu, lai vārteju noslaucītu.

ŅEMIET VĒRĀ!
Nekad neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskos šķīdinātājus, jo tas var sabojāt ierīci.

Lietošanai vienīgi iekštelpās zemāk minētajā valstīs:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA
Tips: E1526 TRÅDFRI
Ieeja: 100-240V,
Diapazons: 10 m atvērtā telpā

Lietošanai vienīgi iekštelpās

Darbības frekvence:	**Izejas jauda:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Ražotājs: IKEA of Sweden AB

Adrese: Box 702, SE-343 81 Elmhulta, ZVIEDRIJA

Nosvītrotais atkritumu konteinera simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

TRUMPA INSTRUKCIJA
Jei naudojatės IOS prietaisu:
Apsilankykite APP parduotuvėje ir atsisiųskite išmaniąją programėlę TRÅDFRI. Įdiekite adapterį ir kitus įrenginius.

Jei naudojatės Android įrenginiu:
Apsilankykite Google Play ir atsisiųskite išmaniąją programėlę TRÅDFRI. Įdiekite adapterį ir kitus įrenginius.

TINKLŲ SIETUVO FUNKCIJOS

ĮJUNGTI/IŠJUNGTI
Lemputė nešviečia: maitinimas išjungtas
Lemputė šviečia: maitinimas įjungtas

Tinklas
Lemputė nešviečia: nėra TRÅDFRI tinklo.
Lemputė žybsi: neaptikta prie TRÅDFRI prijungtų prietaisų.
Lemputė šviečia: TRÅDFRI tinklas prijungtas.

Internetas
Lemputės nešviečia: nėra interneto ryšio.
Lemputės žybsi: netinkamai prisijungėte prie interneto.
Lemputės šviečia: yra interneto ryšys.

Sinchronizavimas: vadovaudamiesi apačioje pateiktomis instrukcijomis galite sujungti IKEA išmaniąsias apšvietimo prekes su šia sistema.

PRIETAISŲ IR ADAPTERIO SINCHRONIZAVIMAS
Tiesiogiai prijungti šviesos šaltinių prie adapterio negalima, todėl reikia naudoti TRÅDFRI valdymo įtaisą.

VALDYMO ĮTAISŲ IR ADAPTERIO SINCHRONIZAVIMAS
Norėdami sinchronizuoti su valdymo įtaisais atlikite šiuos veiksmus:

Jei naudojatės IOS prietaisu:
Apsilankykite APP parduotuvėje ir atsisiųskite išmaniąją programėlę TRÅDFRI. Sinchronizuokite pagal pateiktas instrukcijas.

Jei naudojatės Android įrenginiu:
Apsilankykite Google Play ir atsisiųskite išmaniąją programėlę TRÅDFRI. Sinchronizuokite pagal pateiktas instrukcijas.

GAMYKLINIŲ PARAMETRŲ ATKŪRIMAS
Atidarykite ir nuimkite adapterio dangtelį. Adapterio viršuje pamatysite taškinę angą. Įstatykite į ją smeigtuką ir spauskite mažiausiai 5 sekundes.

SVARBU!
— Adapteris yra prietaisas, skirtas naudoti patalpoje, nuo 0 ºC iki 40 ºC temperatūroje.
— Nepalikite adapterio tiesioginėje saulės šviesoje ir šalia šilumos šaltinių, nes gali perkaisti.
— Nelaikykite adapterio drėgnoje, šlapioje ir itin dulkėtoje vietoje, nes gali sugesti.

— Atstumas tarp adapterio ir imtuvo matuojamas atvirame ore.
— Belaidžio ryšio diapazonui gali turėti įtakos pastatai ir kiti objektai, pasitaikantys jo kelyje.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS
Adapterį valykite minkšta šluoste, sudrėkinta švelniu valikliu. Nusausinkite minkšta, sausa šluoste.

PASTABA!
Niekada nenaudokite šveičiamųjų valiklių ar cheminių tirpiklių, nes jie gali sugadinti prietaisą.



Naudoti tik patalpose.
Galioja šioms šalims:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TECHNINIAI DUOMENYS
Tipas: E1526 TRÅDFRI
Įėja: 100–240 V,
Diapazonas: 10 m atvirame ore

Naudoti tik patalpoje

Veikimo dažnis:	**Išėjimo galia:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Gamintojas: IKEA of Sweden AB

Adresas: Box 702, SE-343 81 Elmhultas, ŠVEDIJA



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

GUIA RÁPIDO
Se tem um dispositivo IOS:
Vá à aplicação App Store e faça download da aplicação TRÅDFRI. A aplicação irá explicar-lhe o processo de instalação da entrada e outros dispositivos.

Se tem um dispositivo Android:
Vá à aplicação Google Play e faça download da aplicação TRÅDFRI. A aplicação irá explicar-lhe o processo de instalação da entrada e outros dispositivos.

FUNÇÕES DA ENTRADA

ON/OFF
Luz desligada: Está desligado.
Luz ligada: Está ligado.

Rede:
Luz desligada: Não há nenhuma rede TRÅDFRI.
Luz intermitente: Não foram encontrados dispositivos TRÅDFRI ligados.
Luz ligada: A sua rede TRÅDFRI está ligada.

Internet:
Luz desligada: Não há conexão à Internet.
Luz intermitente: Não está devidamente conectado à Internet.
Luz ligada: Existe conexão à Internet.

Emparelhar: Siga as instruções abaixo para acrescentar artigos de Iluminação Inteligente IKEA ao seu sistema.

ADICIONAR DISPOSITIVOS À ENTRADA
Não pode acrescentar fontes de luz diretamente à sua entrada. É necessário um comando TRÅDFRI para as acrescentar.

ADICIONAR COMANDOS À ENTRADA
Para acrescentar comandos, siga os passos abaixo:

Se tem um dispositivo IOS:
Vá à App Store e faça o download da aplicação TRÅDFRI. A aplicação irá mostrar-lhe como acrescentar comandos.

Se tem um dispositivo Android:
Vá ao Google Play e faça o download da aplicação TRÅDFRI. A aplicação irá mostrar-lhe como acrescentar comandos.

REPOR AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA
Abra e remova a tampa da entrada. Insira um alfinete no orifício destinado, no topo da entrada, por pelo menos 5 segundos.

IMPORTANTE!
— A entrada deve ser utilizada apenas em espaços interiores e em temperaturas que variem entre 0ºC e 40ºC.

— Não deixe a entrada em contacto direto com a luz solar ou próxima de uma fonte de calor, pois pode sobreaquecer.
— Não exponha a entrada a ambientes com demasiado pó ou humidade, pois isso pode danificar o dispositivo.
— O alcance entre a entrada e o recetor é medido ao ar livre.
— Diferentes materiais de construção e disposições das unidades podem afetar a conectividade sem fios.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO
Para limpar a entrada, passe um pano humedecido com um pouco de detergente suave. Use um pano limpo para secar.

NOTA!
Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes químicos pois podem danificar o produto.



Apenas para uso no interior, nos seguintes países:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

DADOS TÉCNICOS
Tipo: E1526 TRÅDFRI
Entrada: 100-240V
Amplitude: 10 m em céu aberto

Apenas para uso no interior

Frequência de funcionamento:	**Potência de saída:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Morada: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

GHID
Dacă ai un aparat cu sistem de operare IOS:
Intră pe App Store şi descarcă aplicaţia; cu ajutorul acesteia vei reuşi să instalezi aparatul.

Pentru aparatele cu sistem de operare Android:
Intră pe Google Play şi descarcă aplicaţia; cu ajutorul acesteia vei reuşi să instalezi aparatul.

FUNCŢII

PORNIT/OPRIT
Lumina este stinsă: aparatul este oprit
Lumina este aprinsă: aparatul este pornit

Reţea
Lumina este stinsă: Nu există reţea TRADFRI
Lumină intermitentă: Nu s-a găsit niciun aparat TRADFRI
Lumina aprinsă: Reţeaua este conectată

Internet
Lumina este stinsă: nu există conexiune la internet
Lumină intermitentă: Conexiunea nu este potrivită
Lumina este aprinsă: Eşti conectat la internet

Conectare: Urmează instrucţiunile produselor IKEA pentru iluminat inteligent.

MAI MULTE APARATE
Nu poţi adăuga mai multe surse direct. Ai nevoie de un repeater TRADFRI pentru a adăuga.

ADAUGĂ MAI MULTE APARATE
Dacă ai un aparat cu sistem de operare IOS:
Intră pe App Store şi descarcă aplicaţia; cu ajutorul acesteia vei reuşi să instalezi aparatul.

Pentru aparatele cu sistem de operare Android:
Intră pe Google Play şi descarcă aplicaţia; cu ajutorul acesteia vei reuşi să instalezi aparatul.

RESETAREA FUNCŢIILOR PRESTABILITE
Deschide şi îndepărtează capacul. Foloseşte un obiect ascuţit în partea de sus şi apasă cel puţin 5 secunde.

IMPORTANT!
- Se foloseşte doar la interior, la temperaturi de la 0ºC la 40 ºC.
- nu lăsa aparatul în lumina directă a soarelui sau lângă o sursă de căldură; risc de supraîncălzire.
- Nu lăsa într-un mediu umed sau cu praf în exces; aparatul se poate deteriora.
- Distanţa dintre aparat şi receptor este măsurată în aer liber.
- Materialele de construcţie sau aşezarea unităţilor pot influenţa rata de conectivitate.

INSTRUCŢIUNI DE ÎNGRIJIRE
Curăţă cu o cârpă moale înmuiată într-un detergent blând. Foloseşte o cârpă uscată pentru a usca.

NOTĂ!
Nu folosi soluţii de curăţat abrazive sau solvenţi care pot deteriora produsul.



Se foloseşte doar la interior, în următoarele ţări:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

DATE TEHNICE
Tip: E1526 TRÅDFRI
Input: 100-240V,
Rază de acţiune: 10 m în spaţiu deschis

Doar pentru interior

Frecvenţă:	**Putere:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Producător: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUEDIA



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deşeurilor. Sortând în mod corect deşeurile, vei contribui la reducerea volumului de deşeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi şi la minimizarea potenţialului impact negativ asupra oamenilor si mediului. Poţi afla mai multe informaţii la magazinul IKEA.

RÝCHLA PRÍRUČKA
Pre IOS:
Prejdite do App Store a stiahnite si aplikáciu TRÅDFRI. Aplikácia vás prevedie procesom inštalácie prenosovej brány a ostatných zariadení.

Pre Android:
Prejdite do Google Play a stiahnite si aplikáciu TRÅDFRI. Aplikácia vás prevedie procesom inštalácie prenosovej brány a ostatných zariadení.

FUNKCIE PRENOSOVEJ BRÁNY

ON/OFF
Svetlo nesvieti: Napájanie je vypnuté
Svetlo svieti: Napájanie je zapnuté

Sieť
Svetlo nesvieti: Sieť TRÅDFRI nie je dostupná.
Svetlo bliká: Neboli nájdené žiadne spárované zariadenia.
Svetlo svieti: Sieť TRÅDFRI je pripojená.

Internet
Svetlá nesvietia: Internetové pripojenie nie je k dispozícii.
Svetlá blikajú: Zariadenie nie je správne pripojené na internet.
Svetlá svietia: Internetové pripojenie je k dispozícii.

Párovanie: Postupujte podľa návodu nižšie a spárujte systém s výrobkami zo série IKEA Inteligentné osvetlenie.

AKO PRIDAŤ ZARIADENIA K PRENOSOVEJ BRÁNE
Svetelné zdroje nemožno pripojiť priamo k prenosovej bráne. Na ich pripojenie je potrebné riadiace zariadenie TRÅDFRI.

AKO PRIDAŤ RIADIACE ZARIADENIA K PRENOSOVEJ BRÁNE
Pri pridaní riadiacich zariadení postupujte podľa týchto pokynov:

Pre IOS:
Prejdite do App Store a stiahnite si aplikáciu TRÅDFRI. Aplikácia vás prevedie procesom pridania zariadení.

Pre Android:
Prejdite do Google Play a stiahnite si aplikáciu TRÅDFRI. Aplikácia vás prevedie procesom pridania zariadení.

OBNOVENIE TOVÁRENSKÝCH NASTAVENÍ
Odstráňte kryt prenosovej brány. Pomocou špendlíka stlačte tlačidlo reset na vrchnej strane prenosovej brány a podržte aspoň 5 sekúnd.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE!
— Prenosová brána je určená na použitie výlučne v interiéri a pri teplotách od 0 do 40 °C.

— Prenosovú bránu nenechávajte na priamom slnku ani v blízkosti vykurovacích telies; môže to spôsobiť jej prehriatie.
— Prenosovú bránu chráňte pred vodou, vlhkosťou a prílišnou prašnosťou, ktoré ju môžu poškodiť.
— Udávaná vzdialenosť medzi prenosovou bránou a ovládačom sa vzťahuje na priestor bez fyzických prekážok medzi prenosovou bránou a ovládačom.
— Rôzne stavebné materiály a samotné umiestnenie zariadení môžu ovplyvniť rozsah bezdrôtového spojenia.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA
Prenosovú bránu čistite mäkkou vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom. Potom ju utrite dosucha jemnou suchou handričkou.

UPOZORNENIE!
Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo chemické rozpúšťadlá, ktoré môžu výrobok poškodiť.



V nasledujúcich krajinách používajte iba v interiéri:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TECHNICKÉ ÚDAJE
Typ: E1526 TRÅDFRI
Napájanie: 100 – 240 V
Dosah: 10 m na voľnom priestranstve

Určené výlučne na použitie v interiéri

Operačná frekvencia:	**Výstup:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Výrobca: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Symbol prešktrnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovní alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

КРАТКО РЪКОВОДСТВО
Ако имате IOS устройство:
Отидете в App Store и свалете приложение TRÅDFRI. Чрез приложението ще инсталирате вашето свързващо устройство и други устройства.

Ако имате Android устройство:
Отидете в Google Play и свалете приложение TRÅDFRI. Чрез приложението ще инсталирате вашето свързващо устройство и други устройства.

ФУНКЦИИ НА СВЪРЗВАЩОТО УСТРОЙСТВО

ВКЛЮЧЕНО/ИЗКЛЮЧЕНО
Изключено осветление: Захранването е изключено
Включено осветление: Захранването е включено

Мрежа
Изключено осветление: Няма мрежа TRÅDFRI
Пулсираща светлина: Не са открити свързани TRÅDFRI устройства.
Включено осветление: Вашата мрежа TRÅDFRI е свързана.

Интернет
Изключено осветление: Няма интернет връзка.
Пулсираща светлина: Не сте правилно свързани с интернет.
Включено осветление: Има интернет връзка.

Сдвояване: Следвайте инструкциите по-долу, за да добавите IKEA Smart продукти за осветление към вашата система.

ДОБАВЯНЕ НА УСТРОЙСТВА КЪМ СВЪРЗВАЩО УСТР-ВО
Не можете да добавите светлинни източници директно към свързващото устройство. TRÅDFRI направляващо устройство е необходимо, за да се добавят.

УСТРОЙСТВА ЗА НАПРАВЛЕНИЕ НА СВЪРЗВАЩО УСТР-ВО
За да добавите направляващи устройства, просто следвайте следващите стъпки:

Ако имате IOS устройство:
Отидете в App Store и свалете приложение TRÅDFRI. Чрез приложението можете да добавите устройствата.

Ако имате Android устройство:
Отидете в Google Play и свалете приложение TRÅDFRI. Чрез приложението можете да добавите устройствата.

ВЪРНЕТЕ ЗАВОДСКИТЕ НАСТРОЙКИ
Отворете и махнете капака на свързващото устройство. Пъхнете щифт в малкия отвор върху свързващото устройство за поне 5 секунди.

ВАЖНО!
— Свързващото устройство е за употреба само в помещения и при температура от 0ºC до 40 ºC.

— Не оставяйте устройството на директна слънчева светлина или близо до топлинен източник, тъй като може да прегрее.
— Не излагайте устройството на влажни или твърде прашни условия, за да не се повреди.
— Обхватът между свързващото устройство и приемника се измерва на открито.
— Различните строителни материали и поставянето на елементите може да засегне безжичния обхват.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА
За да почистите устройството, избършете с мека кърпа, напоена с мек почистващ препарат. След това подсушете с друга мека кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА!
Никога не използвайте почистващи препарати с абразивни частици или химически разтворители, тъй като могат да повредят продукта.



Само за употреба на закрито, в следните страни:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Тип: E1526 TRÅDFRI
Входяща мощност: 100-240V
Обхват: 10 м на открито

За употреба само в помещения

Операционна честота:	**Изходяща мощност:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Производител: IKEA of Sweden AB

Адрес: Box 702, SE-343 81 Елмхулт, ШВЕЦИЯ



Символът със задраскан кош за отпадъци означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

BRZI VODIČ
Za IOS uređaje:
Potrebno je otići na App Store i preuzeti TRÅDFRI aplikaciju. Aplikacija će voditi kroz proces instalacije pristupnika i drugih uređaja.

Za Android uređaje:
Potrebno je otići Google Play i preuzeti TRÅDFRI aplikaciju. Aplikacija će voditi kroz proces instalacije pristupnika i drugih uređaja.

FUNKCIJE PRISTUPNIKA

ON/OFF (uključivanje/isključivanje)
Isključeno svjetlo: Struja je isključena
Uključeno svjetlo: Struja je uključena

Mreža
Isključeno svjetlo: Nema TRÅDFRI mreže.
Treptavo svjetlo: Veza s TRÅDFRI uređajem nije pronađena.
Uključeno svjetlo: TRÅDFRI veza je povezana.

Internet
Isključeno svjetlo: Nije supostavljena veza s internetom.
Treptavo svjetlo: Veza s internetom je neispravna.
Uključeno svjetlo: Uspostavljena je veza s internetom.

Povezivanje: Dodati IKEA Smart rasvjetne proizvode u svoj sustav.

DODAVANJE UREĐAJA PRISTUPNIKU
Izvor svjetla ne može se direktno dodati na pristupnik. Potrebno je dodati TRÅDFRI uređaj za upravljanje.

DODAVANJE UREĐAJA ZA UPRAVLJANJE PRISTUPNIKU
Za dodavanje uređaja za upravljanje, slijediti donje upute:

Za IOS uređaje:
Potrebno je otići na App Store i preuzeti TRÅDFRI aplikaciju. Aplikacija će voditi kroz proces instalacije pristupnika i drugih uređaja.

Za Android uređaje:
Potrebno je otići Google Play i preuzeti TRÅDFRI aplikaciju. Aplikacija će voditi kroz proces instalacije pristupnika i drugih uređaja.

VRAĆANJE NA TVORNIČKE POSTAVKE
Otvoriti i ukloniti poklopac pristupnika. Gurnuti iglu u otvor na gornjoj strani pristupnika te zadrži barem 5 sekundi.

VAŽNO!
— Uređaj je namijenjen samo upotrebi u zatvorenom prostoru, u rasponu temperatura od 0°C do 40°C.

— Ne ostavljati uređaj na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline jer se može pregrijati.
— Ne izlagati uređaj vlazi, vodi ili pretjerano prašnjavim okruženjima jer se može oštetetiti.
— Doseg između uređaja i prijemnika mjeri se na otvorenom prostoru.
— Različiti građevinski materijali i postavljanje uređaja mogu utjecati na doseg bežičnog povezivanja.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE
Za čišćenje, prebriši mekanom, vlažnom krpom s malo blagog detrdženta. Obriši čistom, suhom krpom.

NAPOMENA!
Nikad ne koristiti jaka sredstva za čišćenje ili kemijske otopine jer se tako može oštetiti proizvod.



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru, u sljedećim zemljama:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TEHNIČKI PODACI
TIP: E1526 TRÅDFRI
Ulazna snaga: 100 – 240 V
Domet: 10 m na otvorenom.

Samo za upotrebu u unutarnjem prostoru.

Radna frekvencija:	**Izlazno snaga:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Proizvođač: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA



Simbol prekrižene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
Εάν έχετε μια συσκευή IOS:
Μεταβείτε στο App Store και κατεβάστε την εφαρμογή TRÅDFRI. Η εφαρμογή θα σας καθοδηγήσει στη διαδικασία εγκατάστασης της πύλης δικτύου σας και άλλων συσκευών.

Εάν έχετε μια συσκευή Android:
Μεταβείτε στο Google Play και κατεβάστε την εφαρμογή TRÅDFRI. Η εφαρμογή θα σας καθοδηγήσει στη διαδικασία εγκατάστασης της πύλης δικτύου σας και άλλων συσκευών.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΥΛΗΣ ΔΙΚΤΥΟΥ

ON/OFF
Η φωτεινή ένδειξη είναι σβηστή: Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη
Η φωτεινή ένδειξη είναι αναμμένη: Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη

Δίκτυο
Η φωτεινή ένδειξη είναι σβηστή: Δεν υπάρχει δίκτυο TRÅDFRI.
Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει: Δε βρέθηκαν συνδεδεμένες συσκευές TRÅDFRI.
Η φωτεινή ένδειξη είναι αναμμένη: Το δίκτυο TRÅDFRI σας είναι συνδεδεμένο.

Internet
Η φωτεινή ένδειξη είναι σβηστή: Δεν υπάρχει σύνδεση στο Internet.
Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει: Δεν έχετε συνδεθεί σωστά στο Internet.
Η φωτεινή ένδειξη είναι αναμμένη: Υπάρχει σύνδεση στο Internet.

Σύζευξη: Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να προσθέσετε προϊόντα φωτισμού IKEA Smart στο σύστημά σας.

ΠΡΟΣΘΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΣΤΗΝ ΠΥΛΗ ΔΙΚΤΥΟΥ ΣΑΣ
Δεν μπορείτε να προσθέσετε πηγές φωτός απευθείας στην πύλη δικτύου σας. Για να τις προσθέσετε χρειάζεται μια συσκευή πλοήγησης TRÅDFRI.

ΠΡΟΣΘΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΠΛΟΗΓΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΥΛΗ ΔΙΚΤΥΟΥ ΣΑΣ
Για να προσθέσετε συσκευές πλοήγησης, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Εάν έχετε μια συσκευή IOS:
Μεταβείτε στο App Store και κατεβάστε την εφαρμογή TRÅDFRI. Η εφαρμογή θα σας καθοδηγήσει στη διαδικασία προσθήκης συσκευών.
Εάν έχετε μια συσκευή Android:
Μεταβείτε στο Google Play και κατεβάστε την εφαρμογή TRÅDFRI. Η εφαρμογή θα σας καθοδηγήσει στη διαδικασία προσθήκης συσκευών.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΙΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
Ανοίξτε και αφαιρέστε το καπάκι της πύλη δικτύου. Πιέστε με μια καρφίτσα στην τρυπούλα στο πάνω μέρος της πύλης για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

— Η πύλη δικτύου είναι μόνο για εσωτερική χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται από 0°C έως 40°C.
— Μην τοποθετείτε την πύλη δικτύου σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, καθώς μπορεί να υπερθερμανθεί.
— Μην εκθέτετε την πύλη δικτύου σε περιβάλλον με υγρασία ή με υπερβολική σκόνη, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη.
— Η εμβέλεια μεταξύ της πύλης δικτύου και του δέκτη μετριέται σε ανοιχτό χώρο.
— Τα διαφορετικά δομικά υλικά και η τοποθέτηση των μονάδων μπορεί να επηρεάσει την ασύρματη εμβέλεια συνδεσιμότητας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Για να καθαρίσετε την πύλη δικτύου, χρησιμοποιήστε ένα απαλό πανί εμποτισμένο με λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Χρησιμοποιήστε ένα άλλο απαλό, στεγνό πανί για να σκουπίσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά καθαριστικά ή χημικά διαλυτικά, καθώς μπορεί να φθείρουν το προϊόν.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τύπος: E1526 TRÅDFRI
Είσοδος: 100-240V,
Εμβέλεια: 10 m σε ανοικτό χώρο

Για εσωτερική χρήση μόνο

Συχνότητα λειτουργίας:	Ισχύς εξόδου:
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB

Διεύθυνση: Ταχ. θυρίδα 702, SE-343 81 Älmhult, ΣΟΥΗΔΙΑ



Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους, στις παρακάτω χώρες:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО
Для устройств, поддерживающих (операционную систему) IOS:
Необходимо скачать приложение TRÅDFRI в App Store. Это приложение обеспечит установку сетевого блока управления освещением и других устройств.

Для устройств, поддерживающих (операционную систему) Android:
Необходимо скачать приложение TRÅDFRI в Google Play. Это приложение обеспечит установку сетевого блока управления освещением и других устройств.

ФУНКЦИИ СЕТЕВОГО БЛОКА УПРАВЛЕНИЯ ОСВЕЩЕНИЕМ



Вкл./Выкл. (ON/OFF)
Световой индикатор не горит: питание выключено.
Световой индикатор горит: питание включено.

Сеть



Световой индикатор не горит: нет сети ТРОДФРИ.
Световой индикатор мигает: не обнаружено подключенных устройств ТРОДФРИ.
Световой индикатор горит: сеть ТРОДФРИ подключена.

Интернет



Световой индикатор не горит: отсутствует подключение к интернету.
Световой индикатор мигает: некорректное подключение к интернету.
Световой индикатор горит: подключение к интернету установлено.



Сопряжение: следуйте нижеприведенным инструкциям для подключения товаров интеллектуального освещения из ассортимента ИКЕА.

ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВ К СЕТЕВОМУ БЛОКУ УПРАВЛЕНИЯ
Источники освещения нельзя напрямую добавить к сетевому блоку управления освещением. Для этого потребуется устройство управления ТРОДФРИ.

ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВ УПРАВЛЕНИЯ К СЕТЕВОМУ БЛОКУ
Для добавления устройств управления необходимо выполнить следующие действия:
Для устройств, поддерживающих (операционную систему) IOS:
Необходимо скачать приложение TRÅDFRI в App Store. Это приложение обеспечит добавление устройств.

Для устройств, поддерживающих (операционную систему) Android:
Необходимо скачать приложение TRÅDFRI в Google Play. Это приложение обеспечит добавление устройств.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК
Откройте и снимите крышку сетевого блока управления освещением. Вставьте скрепку в отверстие в верхней части сетевого блока управления освещением минимум на 5 секунд.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

— Сетевой блок управления освещением предназначен для использования в помещении и может быть использован при температуре от 0 ºС до 40 ºС.
— Не оставляйте сетевой блок под прямыми солнечными лучами и не размещайте около любых источников тепла, чтобы избежать его перегревания.
— Не используйте во влажных и запыленных помещениях, т. к. это может привести к повреждению блока.
— Рабочее расстояние между сетевым блоком и приемником определяется на открытом пространстве.
— Элементы конструкции зданий из различных материалов могут влиять на рабочее расстояние беспроводного регулятора.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

Протирайте устройство влажной тканью с добавлением небольшого количества мягкого моющего средства, затем протрите сухой тканью.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте абразивные чистящие средства и химические растворители, т.к. они могут повредить устройство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип: E1526 TRÅDFRI
Вход: 100-240 В
Рабочее расстояние: 10 м на открытом пространстве.

Только для использования в помещении.

Рабочая частота:	**Выходная мощность:**
2405 – 2480 МГц	10 дБм
2412 – 2462 МГц	16 дБм
5180 – 5825 МГц	13 дБм

.

Изготовитель: ИКЕА оф Свиден АО

Адрес: Box 702, ÄLMHULT, S-343 81, Швеция



Только для использования в помещении – в следующих странах:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

KRATAK VODIČ
Ako imaš IOS uređaj:
Idi na App Store i učitaj TRÅDFRI app. App će te provesti kroz proces instaliranja na tvom uređaju ili nekom drugom.

Ako imaš Android:
Idi na Gooogle Play i učitaj TRÅDFRI app. App će te provesti kroz proces instaliranja na tvom uređaju ili nekom drugom.

FUNKCIJE UREĐAJA

ON/OFF (uključivanje/isključivanje)
Isključeno svetlo: struja je isključena
Uključeno svetlo: struja je uključena

Mreža
Isključeno svetlo: Nema TRÅDFRI mreže.
Pulsirajuće svetlo: Nema konektovanih TRÅDFRI uređaja.
Uključeno svetlo: Tvoja TRÅDFRI mreža je uključena.

Internet
Isključeno svetlo: Nema interneta.
Pulsirajuće svetlo: Nisi pravilno uključen na internet.
Uključeno svetlo: Internet je uključen.

Uparivanje: Prati data uputstva da dodaš IKEA Smart proizvode za rasvetu na svoj sistem.

DODAVANJE JEDINICA NA UREĐAJ
Ne možeš direktno dodati izvor svetla na svoj uređaj. Mora da se doda TRÅDFRI uređaj za upravljanje.

DODAVANJE UPRAVLJANJA NA SVOJ UREĐAJ
Kada dodaješ uređaj za upravljanje, treba da uradiš sledeće:

Ako imaš IOS uređaj:
Idi na App Store i učitaj TRÅDFRI app. App će te provesti kroz proces instaliranja na tvom uređaju ili nekom drugom.

Ako imaš Android:
Idi na Gooogle Play i učitaj TRÅDFRI app. App će te provesti kroz proces instaliranja na tvom uređaju ili nekom drugom.

FABRIČKO PODEŠAVANJE UREĐAJA
Otvori i skini poklopac uređaja. Gurni čiodu u otvor za nju na gornjoj strani uređaja pa zadrži najmanje 5 sekundi.

VAŽNO!
— Uređaj je isključivo za upotrebu u zatvorenom i može se koristiti na temperaturama između 0ºC i 40ºC.
— Ne ostavljaj uređaj izložen direktnom suncu niti blizu izvora toplote, jer se može pregrejati.

— Ne ostavljaj uređaj u vlažnom, mokrom niti prašnjavom okruženju, jer se može oštetiti.
— Udaljenost između uređaja i risivera je merena na otvorenom.
— Različiti građevinski materijali i položaj uređaja mogu uticati na bežični prijem.

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE
Kada čistiš uređaj, upotrebi vlažnu krpu i sasvim malo blagog deterdženta. Drugom, mekom suvom krpom ga osuši.

NAPOMENA!
Nikada nemoj koristiti abrazivna sredstva za čišćenje niti hemijske rastvore jer oni mogu oštetiti proizvod.



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru, u sledećim zemljama:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TEHNIČKI PODACI
Tip: E1526 TRÅDFRI
Napon: 100-240V,
Domet: 10 m u slobodnom prostoru

Isključivo za upotrebu u zavorenom

Frekfencija:	**Izlaz:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Proizvođač: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA



Simbol precrtane kante na točkovima označava da dati proizvod ne treba odlagati zajedno s ostalim komunalnim otpadom. Proizvod mora biti predat na reciklažu shodno lokalnim ekološkim propisima o odlaganju otpada. Odvajanje ovako obeleženog predmeta od komunalnog otpada omogućava smanjenje količine otpada koja dospeva u peći za spaljivanje ili na deponije te smanjuje mogućnost negativnog uticaja na ljudsko zdravlje i okolinu. Molimo da se za više informacija obratite robnoj kući IKEA.

HITRI VODNIK
Za IOS naprave:
Obišči App Store in prenesi aplikacijo TRÅDFRI. Aplikacija te bo vodila skozi postopek namestitev usmerjevalnika in ostalih naprav.

Za Android naprave:
Obišči Google Play in prenesi aplikacijo TRÅDFRI. Aplikacija te bo vodila skozi postopek namestitev usmerjevalnika in ostalih naprav.

FUNKCIJE USMERJEVALNIKA

VKLOP/IZKLOP
Luč ne sveti: napajanje je izključeno
Luč sveti: napajanje je vključeno

Omrežje
Luč ne sveti: Ni TRÅDFRI omrežja.
Luč utripa: Ni zaznanih TRÅDFRI naprav, ki bi bile povezane v omrežje.
Luč sveti: TRÅDFRI omrežje je povezano.

Internet
Luči ne svetijo: Ni internetne povezave.
Luči utripajo: Internetna poezava ne deluje pravilno.
Luči svetijo: Internetna povezava deluje.

Povezovanje: Sledi spodnjim navodilom za dodajanje pametnih svetilnih izdelkov IKEA v sistem.

DODAJANJE NAPRAV USMERJEVALNIKU
Usmerjevalnika ni mogoče povezati neposredno s svetili. Za dodajanje svetil potrebuješ TRÅDFRI krmilno napravo.

DODAJANJE KRMILNIH NAPRAV USMERJEVALNIKU
Za dodajanje krmilnih naprav sledi spodnjim korakom.

Za IOS naprave:
Obišči App Store in prenesi aplikacijo TRÅDFRI. Aplikacija te bo vodila skozi postopek dodajanja naprav.

Za Android naprave:
Obišči Google Play in prenesi aplikacijo TRÅDFRI. Aplikacija te bo vodila skozi postopek dodajanja naprav.

POVRNITEV TOVARNIŠKIH NASTAVITEV
Odpri in odstrani pokrov usmerjevalnika. Potisni iglo v luknjico na vrhu usmerjevalnika in jo zadrži najmanj 5 sekund.

POMEMBNO!
— Usmerjevalnik je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih in se lahko uporablja pri temperaturi 0 – 40° C.
— Usmerjevalnika ne puščaj na neposredni sončni svetlobi ali v bližini virov toplote, saj se lahko pregreje.
— Usmerjevalnika ne uporabljaj v mokrih, vlažnih ali zelo prašnih prostorih, saj se lahko pri tem poškoduje.

— Domet med usmerjevalnikom in sprejemnikom se meri v zračni razdalji.
— Različni gradbeni materiali in položaj naprav lahko vplivajo na domet brezžične povezave.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE
Usmerjevalnik očisti z mehko krpo, navlaženo z malce blagega čistila. Obriši do suhega z drugo, čisto in suho krpo.

POMNI!
Nikoli ne uporabljaj grobih čistil ali kemičnih topil, saj lahko ta poškodujejo izdelek.



Primerno samo za uporabo v zaprtih prostorih v naslednjih državah:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TEHNIČNI PODATKI
Tip: E1526 TRÅDFRI
Vhod: 100-240V
Domet: 10 m zračne razdalje brez ovir

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Delovna frekvenca:	**Izhodna moč:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Proizvajalec: IKEA of Sweden AB

Naslov: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

HIZLI REHBER
Bir IOS cihazınız varsa:
App Store'a gidiniz ve TRÅDFRI uygulamasını indiriniz. Uygulama sizi ağ geçidi ve diğer cihazların kurulması sürecine götürecektir.

Bir Android cihazınız varsa:
Google Play'e gidiniz ve TRÅDFRI uygulamasını indiriniz. Uygulama sizi ağ geçidi ve diğer cihazların kurulması sürecine götürecektir.

AĞ GEÇİDİ FONKSİYONLARI

AÇIK/KAPALI
Işık kapalı: Güç kapalı
Işık açık: Güç açık

Ağ
Işık kapalı: TRÅDFRI ağı yoktur.
Işık yanıp sönüyor: Cihaza bağlı TRÅDFRI aygıtı bulunamadı.
Işık açık: TRÅDFRI ağa bağlı.

İnternet
Işık kapalı: İnternet bağlantısı yoktur.
Işık yanıp sönüyor: İnternet bağlantısı tam olarak sağlanamadı.
Işık açık: Internet bağlantısı var.

Eşleştirme: Sisteminize IKEA Akıllı Aydınlatma ürünleri eklemek için aşağıdaki talimatları uygulayınız.

AĞ GEÇİDİNE CİHAZ EKLEME
Aydınlatma kaynaklarını ağ geçidine doğrudan ekleyemezsiniz. Bir TRÅDFRI kontrol cihazının eklenmesi gereklidir.

AĞ GEÇİDİNE KONTROL CİHAZLARI EKLEME
Kontrol cihazı eklemek için aşağıdaki adımları uygulayınız:

Bir IOS cihazınız varsa:
App Store'a gidiniz ve TRÅDFRI uygulamasını indiriniz. Uygulama sizi cihaz ekleme sürecine götürecektir.

Bir Android cihazınız varsa:
Google Play'e gidiniz ve TRÅDFRI uygulamasını indiriniz. Uygulama sizi cihaz ekleme sürecine götürecektir.

FABRİKA AYARLARI
Ağ geçidinin kapağını açıp çıkarınız. Ağ geçidinin üstündeki deliğe en az 5 saniye süreyle iğne ile bastırınız.

ÖNEMLİ!
— Ağ geçidi sadece iç mekan kullanımı içindir ve 0ºC ila 40ºC arasındaki sıcaklıklarda kullanılabilir.
— Aşırı ısınmasına sebep olabileceğinden cihazı herhangi bir ısı kaynağı yakınında ya da doğrudan güneş ışığı altında bırakmayınız.

— Cihaza hasar verebileceğinden ıslak, nemli veya aşırı tozlu ortamlara maruz bırakmayınız.
— Ağ geçidi ve alıcı arasındaki erişim alanı açık havada ölçülür.
— Farklı yapı malzemeleri ve ünitelerinin yerleşimi kablosuz bağlantı erişimini etkileyebilir.

BAKIM TALİMATLARI
Ağ geçidini temizlemek için çok hafif bir deterjan ile ıslatılmış yumuşak bir bezle siliniz. Kurulamak için başka yumuşak ve kuru bir bez kullanınız.

NOT!
Ürüne zarar verebileceğinden aşındırıcı temizleyiciler veya kimyasal çözücüler gibi ürünler kullanmayınız.



Sadece iç mekanda kullanılır, aşağıdaki ülkeler için:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

TEKNİK ÖZELLİKLER
Tip: E1526 TRÅDFRI
Giriş: 100-240V
Erişim: Açık havada 10 m

Sadece iç mekan kullanımı içindir

Çalışma frekansı:	**Çıkış gücü:**
2405 – 2480 MHz	10 dBm
2412 – 2462 MHz	16 dBm
5180 – 5825 MHz	13 dBm

Üretici: IKEA of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

— تم قياس النطاق بين وحدة الاتصال وجهاز الاستقبال في الهواء الطلق.
— يمكن أن تؤثر مواد البناء المختلفة ووضع الوحدات على نطاق الاتصال اللاسلكي.

تعليمات العناية

لتنظيف وحدة الاتصال، امسحي بقطعة قماش ناعمة مبللة بمنظف لطيف .استخدمي قطعة قماش أخرى ناعمة وجافة للتجفيف.

ملحوظة!

لا تستخدمي أبداً منظفات أو محاليل كاشطة حيث أنها تعرّض المنتج للتلف.



للإستخدام الداخلي فقط، في البلدان التالية:

BE	SK	PT	NL	LU
DE	BG	FI	RO	AT
ES	EE	CZ	SE	SI
CY	FR	IE	DK	UK
HU	LV	HR	EL	
PL	MT	LT	IT	

البيانات الفنية:
النوع: E1526 TRÅDFRI
دخل الطاقة: 240-100 فولط
المدى: 10 متر في الهواء الطلق.

للاستخدام الداخلي فقط

تردد التشغيل:	خرج الطاقة:
2405 - 2480 ميغاهيرتز	10 ديسيبل ميلي
2412 - 2462 ميغاهيرتز	16 ديسيبل ميلي
5180 - 5825 ميغاهيرتز	13 ديسيبل ميلي

المصنّع: IKEA of Sweden AB

العنوان: Box 702, 343 81 Älmhult, SWEDEN



لرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشيرإلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات .من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعدين على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة .لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

الدليل السريع
إذا كان لديك جهاز أبل:
يرجى تحميل تطبيق TRÅDFRI من متجر البرامج.App Store
سيساعدك التطبيق خلال تثبيتك للمنفذ والأجهزة الأخرى.

إذا كان لديك جهاز أندرويد:
يرجى تحميل تطبيق TRÅDFRI من متجر البرامج.Google Play
سيساعدك التطبيق خلال تثبيتك للمنفذ والأجهزة الأخرى.

وظائف المنفذ

تشغيل/إيقاف التشغيل
الإضاءة لا تعمل : الطاقة غير موصلة
الإضاءة تعمل : الطاقة موصلة

الشبكة
الإضاءة لا تعمل : لا يوجد شبكة في.TRÅDFRI
الإضاءة متقطعة : لم يتم توصيل أي جهاز لشبكة.TRÅDFRI
الإضاءة تعمل : تم توصل شبكة.TRÅDFRI

الإنترنت
الإضاءة لا تعمل : لا يوجد إتصال بالإنترنت.
الإضاءة متقطعة : لا يوجد إتصال ثابت بالإنترنت.
الإضاءة تعمل : يوجد إتصال بالإنترنت.

الإقتران : أتبعي التعليمات أدناه لإضافة منتجات إضاءة ايكيا الذكية للنظام الخاص بك.

إضافة الأجهزة للمنفذ الخاص بك
لا يمكنك إضافة مصادر للضوء مباشرة للمنفذ .ستحتاجين إلى جهاز TRÅDFRIالتوجيهي لإضافتها.

إضافة أجهزة تحكم إلى وحدة الاتصال
لإضافة أجهزة تحكم، ما عليك سوى اتباع الخطوات التالية:

إذا كان لديك جهاز آبل:
إذهب إلى متجر آبل وحمّل تطبيق .TRÅDFRI سوف يقودك التطبيق خلال عملية إضافة الأجهزة.

إذا كان لديك جهاز أندرويد:
إذهب إلى متجر Play وحمّل تطبيق .TRÅDFRI سوف يقودك التطبيق خلال عملية إضافة الأجهزة.

إعادة ضبط المصنع
قم بفتح وإزالة غطاء وحدة الاتصال .أدخل دبوس إلى الفتحة الصغيرة الموجودة في أعلى وحدة الاتصال وإضغط لمدة 5 ثوان على الأقل.

هام!
- وحدة الاتصال مخصصة للاستخدام المنزلي فقط، ويمكن استخدامها في نطاق درجات حرارة من 0 درجة مئوية إلى40 درجة مئوية.
- لا تترك وحدة الاتصال تحت ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من أي مصدر حرارة، لأن ذلك قد يؤدي إلى ارتفاع درجة حرارتها بشكل زائد.
- لا تُعرض وحدة الاتصال للبلل، أو الرطوبة أو الأجواء المتربة بشكل مفرط لأن هذا قد يتسبب في تلفها.



Type approval No:
TRC/SS/2017/80

© Inter IKEA Systems B.V. 2016

AA-1954427-3